

## 信息

### 租房补助金

在奥地利租房的费用包括房租和押金。

#### 租赁

房租是使用房子的费用。  
您必须每月缴纳房租。  
房租为每月相同的金额。

#### 押金

押金为房租的**3**倍。  
您只需缴纳一次押金：在房屋租赁初始时缴纳。  
押金是对房东的一种保护措施。  
押金针对的是必须的维修费用  
或者当您没有交房租的时候。

#### 押金借贷

您没有足够的钱支付押金？  
那么下奥地利能为您提供帮助。  
下奥地利能为您提供押金。  
这叫做押金借贷。  
您必须偿还这笔钱。但是您不需要支付利息。

#### 谁能使用押金借贷？

- ▶ 拥有奥地利国籍的公民
- ▶ 持有认证的难民庇护证明的人员

其他人员请咨询政府机构。

#### 以下情况不提供押金借贷

- ▶ 难民
- ▶ 难民救援保护权的人（申请难民被拒绝，但又不能遣返的人）。  
这些是持有负面难民庇护证明，但是没有驱逐出境的人员。

## 您如何得到押金借贷

您必须提出申请。

您可以在网站找到申请表：

网址为：[http://www.noegv.at/Gesellschaft-Soziales/Sozialhilfe/Sozialleistungen/Sozialhilfe\\_Hilfe\\_in\\_besonderen\\_Lebenslagen.html](http://www.noegv.at/Gesellschaft-Soziales/Sozialhilfe/Sozialleistungen/Sozialhilfe_Hilfe_in_besonderen_Lebenslagen.html)

**注意事项：**您必须提前提出申请，然后等待批准。在此之后才允许您在租赁合同上签字！

### 在签订租赁合同后您不能得到押金借贷

请您填写申请表。

请您将申请表邮寄到正确的政府机构，

- ▶ 此机构为区行政管理局，  
区领导团队或者市行政机或者乡镇注册处
- ▶ 乡镇政府

政府机构决定，您是否可以获得押金借款。

您仅能获得一次使用押金借款的机会。

**wenn Sie die Hilfe nur einmal brauchen.**

换句话说：之后您必须自己支付生活费用。

你必须用足够的钱用于支付房租，电费，食物，衣服和其他费用。

押金借款只能提供和您实际所需费用一致金额的补助。

押金借款只在您有迫切需求时提供。

押金借款没有相关法律规定。

政府机构可以要求您提供不同物品。

## 您进行押金借款时需要做什么？

- ▶ 您必须回答所有问题。
- ▶ 您必须提供所有重要的文件。
- ▶ 您必须告知政府机构您的财产和收入情况。  
财产为您的所有财产。  
收入包括您赚取和获得所有财产。  
  
政府机构和您一起制作预算账单。  
政府机构和您一起制定养老金保险财务报告。  
政府机构会去家里拜访您。
- ▶ 您必须自己帮助自己摆脱困境，改善自己情况。  
比如说自己支付一部分押金。  
或者自己搬家。  
或者同房东商量，如果必要的话。

- ▶ 如果您没有及时获得这笔资金，您必须**通知政府机构**。
- ▶ 您必须将所有的**其他资助和支持的可能性**考虑在内，比如说：住房补助，住房津贴.....

### 谁能获得这份资金？

- ▶ 用于押金借贷的资金总是直接**支付给房东**！
- ▶ 您必须写一份**借据**并签字。  
您需要通过这份借据声明，您必须在之后把这部分资金偿还给下奥地利。
- ▶ 你必须写一份**转让证明**。  
通过这份证明，您声明，当您从房子搬出后，房东会把这笔钱返还给下奥地利。

### 您如何偿还押金借款？

- ▶ 您必须把用于押金借款的钱偿还给下奥地利。如果房东不履行偿还义务。  
借据中写明：  
您何时必须付款和您需要支付多少。  
您何时从房子中搬出，  
您必须还清所有的借款。
- ▶ 转让证明中写明：  
当您搬出时，房东退还押金。  
房东直接支付押金给政府机构。
- ▶ 房东不归还押金：  
当您没有支付房租时。  
当必须需要维修时。  
当您损坏了某些物品时。  
上述情况，您必须自己**将押金返还下奥地利**。

### 注意！下面信息非常重要：

- ▶ 您只能租赁您每月可以负担起房租的房屋！
- ▶ 您只能租赁拥有租房合同的房屋！  
没有租房合同时，可能造成最低保障问题。
- ▶ 请注意保险，电视，网络，手机和购买的建议。您必须每月支付费用！
- ▶ 请您不要花费超出您帐户余额的费用！
- ▶ 购买商品时请您注意商品价格。  
请使用二手商品：  
这些东西大多都不是新的，但是价格便宜！
- ▶ 每月请您**优先支付租金，电费和暖气费**。